

notas sobre la economía y el desarrollo de América Latina



Publicadas por los Servicios Informativos de la CEPAL N° 62 Enero 16 - 1971



ALGUNOS INDICADORES
DEMOGRAFICOS, SOCIALES
Y ECONOMICOS

Ver página 2

descriptores para
el desarrollo

ECONOMIA
INTERNACIONAL

COMERCIO
INTERNACIONAL

MERCADO,
COMERCIALIZACION

Ver página 3

Entró en circulación "La Pequeña Industria en América Latina", volumen editado por Naciones Unidas y ONUDI, que es el organismo del sistema de la ONU encargado de analizar y resolver los problemas del desarrollo industrial.

La publicación trata de la pequeña industria en América Latina y de su contribución a la industrialización de la región. Contiene datos sobre las pequeñas industrias y los programas de desarrollo en los países de la región, así como los resultados y conclusiones del Seminario sobre la Pequeña Industria en América Latina celebrado en Quito, Ecuador en diciembre de 1966.

(Concluye en pág.4)

Tres artículos relativos a la Selección de Técnicas, y a la Política Comercial y a las Exportaciones de la región, con tiene el Volumen XV, N° 1, del "Boletín Económico de América Latina" en circulación.

En el primero, el economista Ignacy Sachs analiza los problemas y políticas de selección de técnicas en América Latina. El segundo trata sobre las repercusiones del consenso latinoamericano adoptado en Viña del Mar. Y el tercero, versa sobre el fomento de las exportaciones en el Japón y la aplicación de esa experiencia en la región.

Boletín
Económico
de
América
Latina

"Notas sobre la economía y el desarrollo de América Latina" es una publicación quincenal de los Servicios Informativos de la CEPAL, destinada a difundir las actividades de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para la América Latina, y los hechos más destacados en el desarrollo económico y social de la región. Estas notas tienen un carácter meramente informativo, y por lo mismo no constituyen necesariamente "Documentos Oficiales" de la Comisión.

En relación con los Estudios e Informes que se anuncian o comentan en estas cartas, los lectores interesados en adquirirlos podrán hacerlo enviando su solicitud a la Sección de Documentos de la CEPAL, Casilla 179-D, Santiago, Chile, o a cualquiera de las oficinas cuya dirección se indica en esta guía:

NACIONES UNIDAS, Sección de Publicaciones
Nueva York, N.Y.

CEPAL, México: Hamburgo 63, México 6 D.F.

CEPAL, Bogotá: Edificio Avianca
Calle 16 # 6-66 piso 30
Apartado Aéreo 17603
Bogotá, Colombia.

CEPAL, Caribe: Room 300, Salvatori Building
Frederick Street
Port of Spain
Trinidad y Tobago

CEPAL, Rfo : Rua Cruz Lima 19 Apto. 602
Flamengo ZC-01
Rio de Janeiro, Brasil.

CEPAL, Montevideo: Hotel Victoria Plaza
Casilla de Correo 1207
Montevideo, Uruguay.

CEPAL, Washington: The Federal Bar Bldg. West
Room 450
1819 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20006

Además, y para cualquier detalle adicional, las solicitudes serán atendidas gustosamente por los Servicios de Información de la CEPAL, Casilla 179-D, Santiago, Chile.

indicadores demográficos, sociales y económicos



	Población (mediados de 1970)	Densidad por km2 (1970)	Tasas de natalidad (1965-1970)	Esperanza de vida al nacer (1965-1970)	Grado de urbanización (% de la población en localidades de 2000 o más habitantes) 1970	Tasa anual de crecimiento demográfico (1965-1970)	Estructura por edad en 1970 (porcentajes)			Porcentaje de la población eco- nómicamente activa al amparo de sistemas de seguridad social	Producto interno bruto(a costo de factores)por habitante (en dó- lares de 1960) 1969*	Tasa anual de crecimiento del producto interno bruto 1965-69*	Producto agrícola bruto como % del producto interno bruto 1969*	Variación del índice de precios al consum. (tasa de crecim. de los promedios anuales) 1965-69
							0-14	15-64	64 y más					
ARGENTINA	(1) 24 352	(2) 8.8	(3) 23.0	(4) 67.4	(5) 77.6	(6) 1.5	(7) 29.3	(8) 63.4	(9) 7.3	(10) (1961)81.9	(11) 902	(12) 3.5	(13) 15.5	(14) 20.4
BOLIVIA	4 658	4.2	44.0	45.3	36.5	2.4	42.6	54.4	3.0	(1965) 6.4	196	6.3	24.7	6.4
BRASIL	93 244	11.0	37.8	60.6	47.8	2.8	42.0	54.5	3.5	(1965)23.4	338	6.8	19.9	30.0
COLOMBIA	22 160	19.5	44.6	58.5	55.9	3.4	47.0	50.4	2.6	(1965)11.1	358	5.5	30.5	10.8
COSTA RICA	1 798	35.5	45.1	66.8	33.8	3.8	47.9	48.9	3.2	(1966)29.3	517	7.6	24.0	1.9
CUBA	8 341	72.8	27.3	66.8	61.3	2.0	34.5	60.5	5.0	-	-	-	-	-
CHILE	9 780	12.9	33.2	60.9	70.6	2.3	39.3	56.1	4.6	(1965)66.8	593	3.8	10.1	24.2
ECUADOR	6 028	21.3	44.9	57.2	48.3	3.4	46.9	50.2	2.9	(1965)12.6	287	4.5	31.7	4.8
EL SALVADOR	3 441	160.8	46.9	54.9	38.0	3.3	47.1	49.9	3.0	(1966) 7.2	312	3.9	25.5	0.7
GUATEMALA	5 034	47.6	43.2	51.1	30.1	2.8	45.7	51.3	3.0	(1966)25.2	336	5.2	27.2	1.2
HAITI	5 229	188.1	43.9	44.5	17.6	2.4	42.5	54.5	3.0	(1966) 1.5	88	1.8	46.1	2.2
HONDURAS	2 583	23.0	49.0	48.9	27.8	3.4	46.7	50.9	2.4	(1966) 4.2	231	5.2	38.5	2.3
MEXICO	50 718	25.7	43.2	62.4	61.8	3.4	46.4	50.3	3.3	(1965)19.0	649	6.5	12.8	3.1
NICARAGUA	2 021	15.5	46.0	49.9	39.4	3.0	47.1	49.8	3.1	(1966)11.4	346	4.2	29.9	2.0
PANAMA	1 406	18.6	40.5	63.4	50.4	3.2	44.7	51.7	3.6	(1965)26.1	651	7.9	21.0	1.2
PARAGUAY	2 419	5.9	44.6	59.3	34.6	3.4	46.5	50.3	3.2	(1966) 8.5	268	3.8	34.4	1.6
PERU	13 586	10.6	41.8	58.0	49.2	3.1	45.0	51.9	3.1	(1965)22.8	372	3.3	18.4	11.0
REP. DOMINICANA	4 348	89.3	48.5	52.1	38.3	3.4	47.6	49.9	2.5	(1966) 8.2	205	6.4	25.8	0.7
URUGUAY	2 889	15.5	21.3	69.2	78.6	1.2	28.2	63.2	8.6	-	666	0.7	20.9	72.3
VENEZUELA	10 755	11.8	40.9	63.7	72.1	3.3	45.2	51.9	2.9	(1966)16.1	731	3.9	7.8	1.4
BARBADOS	270	675.0	29.32a/	65.1b/	-	1.2	38.8c/	54.4c/	6.8c/	-	-	-	-	4.3
GUYANA	757	3.5	40.41a/	61.0b/	-	3.0	-	-	-	-	-	-	-	2.3
JAMAICA	1 840	167.3	39.40a/	64.6b/	-	1.4	46.0c/	49.6c/	4.4c/	-	-	-	-	4.3
TRINIDAD Y TABAGO	1 129	221.4	37.39a/	64.2b/	-	3.1	43.3	53.1	3.6	-	-	-	-	4.1

Fuentes: Col. (1) Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE), Boletín demográfico, año 2, vol. 4, cuadro 1 (Santiago de Chile, julio 1969).

Col. (2) Superficie: CEPAL, Boletín Estadístico de América Latina, vol. VI, N° 1, cuadro 7; Población: Boletín demográfico, op. cit.

Col. (3) CELADE, Boletín demográfico, op. cit., cuadro 4.

Col. (4) CELADE, Boletín demográfico, año 2, vol. IV, cuadro 4 (Santiago de Chile, julio de 1969).

Col. (5) Estimaciones de la CEPAL sobre los porcentajes de la población total que vive en centros de 2 000 o más habitantes.

Col. (6) CELADE, Boletín demográfico, año 1, vol. II, cuadro 5 y cálculos de la CEPAL.

Col. (7), (8) y (9) Boletín demográfico, op. cit., cuadro 2. Porcentaje de la población en cada grupo de edad.

Col. (10) Organización de los Estados Americanos, Centro Interamericano de Estudios de Seguridad Social, Seguridad Social y

Plantificación Nacional, por el Dr. Ricardo Males, Ciudad de México, marzo de 1969.

Col. (11), (12) y (13) CEPAL, a base de estadísticas oficiales.

Col. (14) Fondo Monetario Internacional y Monthly Bulletin of Statistics de las Naciones Unidas.

Cols. (3) a (9): Véase las estimaciones de la CEPAL para el periodo 1960-65 en el Boletín Económico de América Latina,

vol. VI, N° 1, cuadro 9.2.

b/ Véase Naciones Unidas, Demographic Yearbook 1967, tablas de mortalidad para el periodo 1959-61.

c/ 1965.

* Cifras provisionales.

descriptores para

el desarrollo

Inglés

Francés

Español

Inglés

Francés

Español

ECONOMIA INTERNACIONAL

Capital protective agreement	Accord protégeant les capitaux	* Acuerdo de garantías al capital
Economic agreement	Accord économique	* Acuerdo económico
Economic integration	Intégration économique	* Integración económica
Economic relation	Relation économique	o Relación económica
Foreign economy	Economie étrangère	* Economía extranjera
Foreign investment	Investissement étranger	* Inversión extranjera
Foreign owned capital	A capital étranger	* Capital extranjero
International capital movements	Mouvements internationaux de capitaux	* Movimiento internacional de capitales
International division of labour	Division internationale du travail	* División internacional del trabajo
Regional integration	Intégration régionale	* Integración regional
World economy	Economie mondiale	* Economía mundial

- 3 -

(Unión aduanera. Arancel. Convenio comercial.)

Agricultural tariff	Tarif agricole	* Arancel agrícola
Boycott	Boycottage	* Boycott
Common market	Marché commun	* Mercado común
Customs union	Union douanière	* Unión aduanera
Dumping	Dumping	* Dumping
Embargo	Embargo	* Prohibición
Free trade area	Zone de libre échange	* Zona de libre comercio
Liberalisation	Libéralisation	* Liberalización
Protectionism	Protectionnisme	* Proteccionismo
Sanction	Sanction	* Sanción
Smuggling	Contrebande	* Contrabando
Tariff	Tarif	* Arancel
Tariff agreement	Accord tarifaire	* Acuerdo arancelario
Trade agreement	Accord commercial	* Convenio comercial

MERCADO. COMERCIALIZACION

COMERCIO INTERNACIONAL

- 0 -

(Comercio.)

Annual trade	Commerce annuel	* Comercio anual
Foreign trade	Commerce extérieur	* Comercio exterior
Foreign trade information	Information sur le commerce extérieur	* Información sobre el comercio exterior
International trade	Commerce international	* Comercio internacional

- 1 -

(Balanza de pagos. Balanza comercial. Exportación. Importación.)

Balance of payments	Balance des paiements	* Balanza de pagos
Balance of trade	Balance du commerce	* Balanza comercial
Comparative advantage	Avantage comparé	* Ventaja comparativa
Comparative cost	Coût comparé	* Costo comparativo
Export	Exportation	* Exportación
Export value	Valeur à l'exportation	* Valor de exportación
Export volume	Volume des exportations	* Volumen de la exportación
Import	Importation	* Importación
Import value	Valeur à l'importation	* Valor de la importación
Import volume	Volume des importations	* Volumen de las importaciones
Payment transactions	Système des paiements	* Pagos por transacciones
Terms of trade	Termes de l'échange	* Relación de precios del intercambio
Trade value	Valeur marchande	* Valor del comercio
Trade volume	Volume du commerce	* Volumen del comercio

- 2 -

(Mercado internacional.)

Export promotion	Promotion des exportations	* Promoción de las exportaciones
Export subsidy	Subvention à l'exportation	* Subsidio a la exportación
Import promotion	Promotion des importations	* Promoción de las importaciones
Import restriction	Restriction à l'importation	* Restricciones a la importación
International competition	Concurrence internationale	* Competencia internacional
International market	Marché international	* Mercado internacional
International monopoly	Monopole international	* Monopolio internacional
Reexport	Réexportation	* Reexportación
Retained import	Importation définitive	* Importación definitiva

- 0 - (Véase también OFERTA y DEMANDA, en CONSUMO.)

(Competencia. Mercado.)

Competition	Concurrence	* Competencia
Competitive product	Produit compétitif	* Producto competitivo
Consumer good	Bien de consommation	* Bien de consumo
Exchange	Echange	* Intercambio
Market	Marché	* Mercado
Value	Valeur	* Valor

- 1 -

(Comercialización.)

Black market	Marché noir	* Mercado negro
Domestic market	Marché intérieur	* Mercado interno
Market research	Recherche de marché	* Investigación de mercados
Marketing	Marketing	* Comercialización
Marketing board	Office de commercialisation	* Junta de comercialización
Marketing facility	Moyen de commercialisation	* Medio de comercialización
Retail marketing	Marketing au détail	* Comercialización al por menor
Surplus	Surplus	* Excedente
Surplus utilization	Utilisation des excédents	* Utilización de excedentes
Wholesale marketing	Marketing en gros	* Comercialización al por mayor

- 2 -

(Comercialización de productos agrícolas.)

Agricultural commodity	Denrée agricole	* Producto agrícola
Agricultural market	Marché agricole	* Mercado agrícola
Agricultural product marketing	Marketing de produit agricole	* Comercialización de productos agrícolas
Agricultural surplus	Excédent agricole	* Excedente agrícola
Agricultural trade	Commerce agricole	* Comercio agrícola
Durable good	Bien durable	* Bien duradero
Fishery product marketing	Marketing de produit de pêche	* Comercialización de productos pesqueros
Food labelling	Étiquetage des aliments	* Etiquetado de los alimentos
Forest product marketing	Marketing de produit forestier	* Comercialización de productos forestales

* En otras relaciones "exchange" significa cambio, bolsa, divisas, etc.

Este seminario fue organizado conjuntamente por la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), el Centro de Desarrollo Industrial de las Naciones Unidas - actualmente Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONU^{DI}) - y la Dirección de Operaciones de Asistencia Técnica (DOAT) - actualmente Oficina de Cooperación Técnica de las Naciones Unidas -, en colaboración con el Gobierno del Ecuador.

La publicación contiene el informe del seminario, cuatro monografías preparadas especialmente para la reunión y un anexo en el que se resumen cuatro informes por países presentados al seminario.

El "Informe del seminario sobre la pequeña industria en América Latina" (Parte I) es una reseña de los trabajos del seminario y de sus resultados y recomendaciones, que se refieren a los cuatro temas principales de debate: 1) la contribución de la pequeña industria al desarrollo de América Latina, 2) servicios técnicos y asistencia para el desarrollo de la pequeña industria, 3) financiamiento para el desarrollo de la pequeña industria, 4) la cooperación regional e internacional en el campo de la pequeña industria. Los apéndices contienen discursos inaugurales, la lista de participantes, el programa y la lista de documentos presentados al seminario.

La Parte II contiene un estudio sobre "La pequeña industria en América Latina", preparado por la Secretaría de la CEPAL. El estudio es un examen analítico de la posición de las pequeñas industrias en la región. En él se examinan definiciones de la pequeña industria, su estructura en diversos países de América Latina y algunos de los principales problemas que se plantean en esta esfera. El desarrollo de la pequeña industria en la región se describe a la luz de la experiencia obtenida mediante varios programas de asistencia.

En su monografía sobre "Posibilidades de desarrollo de la pequeña industria en campos específicos de la actividad industrial" (Parte III), el Sr. Alexander Neilson describe algunas de las características de la pequeña industria

y su función en diferentes campos industriales. La monografía contiene una relación descriptiva de unos 50 campos industriales en los cuales prevalece la pequeña industria.

La monografía sobre "Planes y proyectos de conglomeraciones industriales en los países latinoamericanos", preparada por la Secretaría del Centro de Desarrollo Industrial (Parte IV), se basa en los resultados obtenidos por un estudio realizado en 1964 acerca de las conglomeraciones y áreas industriales de algunos países en desarrollo. Describe la situación y los planes de conglomeraciones y áreas industriales en las Antillas Neerlandesas, Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Perú, Puerto Rico, Trinidad-Tabago y Venezuela.

La monografía sobre "Evaluación de un programa de asistencia a la pequeña industria: el caso de Chile" (Parte V), preparada por el Servicio de Cooperación Técnica (SCT) de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) de Chile, analiza la asistencia prestada por el SCT a la pequeña industria y a los artesanos de Chile desde los comienzos de 1963 hasta finales de abril de 1966. En ella figura un análisis de los costos y beneficios de la asistencia prestada.

Los cuatro "Resúmenes de monografías por países" que figuran en los anexos han sido seleccionados entre las monografías presentadas al seminario. Cada monografía resumida se concentra en un aspecto principal del desarrollo de la pequeña industria: programación industrial (Ecuador), financiamiento industrial (México), asistencia técnica (Panamá) y zonificación industrial (Venezuela). Las monografías originales fueron preparadas por varios ministerios de los respectivos países, y los resúmenes fueron hechos por la Secretaría de la CEPAL.

"La Pequeña Industria en América Latina" puede obtenerse en las librerías y casas distribuidoras de publicaciones, o directamente en Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York. Aparece con el siguiente número de venta: S.69.II.B.37.



NACIONES UNIDAS

Notas sobre la Economía y el
Desarrollo de América Latina

Preparadas por los Servicios
Informativos de la CEPAL.
Casilla 179-D. Santiago, Chile